



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 July 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 5 повестки дня

Правозащитные органы и механизмы

Доклад Межправительственной рабочей группы открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах*

Председатель-Докладчик: Нарди Суксо Итурри

* Приложения к настоящему докладу воспроизводятся только на том языке, на котором они были представлены, и официально не редактировались.

GE.16-12526 (R) 080816 090816



* 1 6 1 2 5 2 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Организация работы сессии	3
A. Выборы Председателя-Докладчика	3
B. Участники	3
C. Документация	4
D. Утверждение повестки дня и организация работы	4
E. Видеозапись заявления Жозе Грациану да Силвы	5
F. Резюме двух предыдущих сессий и последующие шаги	5
III. Обсуждение в рамках дискуссионной группы по вопросу о содержании проекта декларации	5
IV. Общие заявления	6
V. Второе чтение проекта декларации	9
A. Статьи 1–5	9
B. Статьи 6–12	12
C. Статьи 13–18	16
D. Статьи 19–24	18
E. Статьи 25–30 и преамбула	21
VI. Выводы и рекомендации Председателя-Докладчика	23
A. Заключение	23
B. Рекомендации Председателя-Докладчика	23
VII. Утверждение доклада	24
Приложения	
I. Agenda	25
II. List of invited speakers	26
III. List of specific comments on the draft	27

I. Введение

1. Межправительственная рабочая группа открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, была учреждена Советом по правам человека в его резолюции 21/19. Рабочая группа уполномочена согласовать, подготовить и представить Совету проект декларации о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. В своей резолюции 30/13 от 1 октября 2015 года Совет постановил, что Рабочая группа проведет свои следующие две ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней каждая до начала тридцать шестой сессии Совета. Рабочая группа провела свою третью сессию с 17 по 20 мая 2016 года.

2. Третья сессия была открыта Джиоти Сангерой от имени Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Г-жа Сангера отметила недавнее подписание в 2015 году в Париже глобального соглашения по климату и принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Она подчеркнула важность создания продовольственных систем, которые отходили бы от использования ископаемого топлива и были бы устойчивы к экстремальным климатическим условиям, и отметила актуальность ряда целей и задач в области устойчивого развития для крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. Г-жа Сангера напомнила о достижениях других органов Организации Объединенных Наций в нормативной области, например о принятии Комитетом по всемирной продовольственной безопасности в 2012 году Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. Она выразила мнение о том, что Рабочая группа могла бы служить ориентиром для международного сообщества, оказывая ему содействие при разработке ряда конкретных положений о защите прав человека для устранения факторов уязвимости, с которыми сталкиваются лица, работающие в сельских районах.

II. Организация работы сессии

A. Выборы Председателя-Докладчика

3. На своей третьей сессии Рабочая группа, по предложению государств Латинской Америки и Карибского бассейна, представленных Гондурасом, избрала своим Председателем-Докладчиком Нарди Суксо Итурри (Многонациональное Государство Боливия).

B. Участники

4. В работе третьей сессии Рабочей группы приняли участие представители следующих государств – членов Организации Объединенных Наций: Австрии, Азербайджана, Алжира, Аргентины, Бельгии, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Ко-

ста-Рики, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Мозамбика, Мьянмы, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Сальвадора, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Того, Туниса, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

5. В качестве наблюдателей были представлены следующие государства, не являющиеся членами: Святейший Престол и Палестина.

6. На заседаниях Рабочей группы были представлены следующие межправительственные организации: Европейский союз, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Центр Юга.

7. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Американская антропологическая ассоциация; организация «Хлеб для всех»; центр «Европа – третий мир»; Центр правовых и социальных исследований; Французский комитет международной солидарности; Сеть информации и действий «Продовольствие прежде всего» (Международная сеть ФИАН); Международная федерация католических движений среди взрослого населения сельской местности; Программа по экономическим, социальным и культурным правам женщин; Международная сеть по правам человека; Агентство социальных услуг протестантской церкви в Германии; «Сеть стран третьего мира»; Бюро Квакеров при Организации Объединенных Наций; организация «Объединенные деревни»; и Международное объединение профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной, обслуживающей, табачной и смежных отраслей.

С. Документация

8. Рабочей группе был представлен новый текст проекта декларации (A/HRC/WG.15/3/2), а также следующие документы:

а) резолюция 30/13 о поощрении и защите прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах;

б) доклад Межправительственной рабочей группы открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах (A/HRC/30/55).

Д. Утверждение повестки дня и организация работы

9. Председатель поблагодарила членов Рабочей группы за свое избрание и напомнила участникам сессии о мандате Рабочей группы. Она отметила, что проект декларации был переведен на все официальные языки Организации Объединенных Наций и был представлен заблаговременно и что она намеревается содействовать проведению переговоров на открытой, транспарентной и коллективной основе.

10. Председатель разъяснила порядок обсуждения и отметила, что основной задачей сессии является сбор мнений по проекту декларации в целях подготовки его пересмотренного варианта ко времени проведения четвертой сессии.

Е. Видеозапись заявления Жозе Грациану да Силвы

11. Жозе Грациану да Силва, Генеральный директор ФАО, высказал свое мнение относительно того, что декларация будет способствовать привлечению внимания к вопросам продовольственной безопасности, питания и устойчивых продовольственных систем. Г-н Грациану отметил, что декларация тесно связана с рядом принципов и руководящих положений, принятых Комитетом по всемирной продовольственной безопасности и органами ФАО. Он отметил важность обеспечения ее согласованности с существующими нормативными документами и недопущения повторного обсуждения вопросов, по которым на протяжении многих лет существует договоренность. Он предложил Рабочей группе стремиться к достижению консенсуса.

Ф. Резюме двух предыдущих сессий и последующие шаги

12. Председатель напомнила о прогрессе, достигнутом в ходе двух предыдущих сессий, и рассказала о ряде встреч, которые она провела с различными заинтересованными сторонами со времени окончания второй сессии и о которых было сообщено во время неофициальных консультаций 27 апреля 2016 года.

13. Председатель отметила, что в ходе второго чтения проекта декларации статьи будут рассматриваться группами. Она просила участников сессии по возможности предлагать конкретные формулировки для совершенствования текста.

III. Обсуждение в рамках дискуссионной группы по вопросу о содержании проекта декларации

14. Сью Лонгли (Международное объединение профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной, обслуживающей, табачной и смежных отраслей) отметила, что в декларации должен быть четко отражен состав рабочей силы в сельских районах. Также должны быть упомянуты конкретные проблемы наемных работников, которые не владеют землей, на которой работают, и не арендуют ее. Г-жа Лонгли заявила, что одной из главных проблем, с которыми сталкиваются сельские работники, является осуществление права на свободу ассоциации, признанное уже в 1921 году в Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 11 (1921) о праве на объединение в сельском хозяйстве. Несмотря на то, что Конвенция была ратифицирована большим числом государств, сельскохозяйственные работники до сих пор не могут рассчитывать на защиту законов о труде, которой пользуются другие трудящиеся. Г-жа Лонгли выразила мнение, что в декларации нашли отражение некоторые конвенции МОТ, касающиеся лиц, работающих в сельских районах, в частности в статьях 11, 15 и 16, однако отметила, что она может быть укреплена в том, что касается вопросов оплаты труда (Конвенция МОТ о процедуре установления минимальной заработной платы (в сельском хозяйстве) 1951 года (№ 99)), трудящихся-мигрантов и минимального уровня социальной защиты. Она с удовлетворением отметила пункт о праве трудиться, не подвергаясь преследованиям. В декларации должна быть также учтена проблема принудительного и кабального труда.

15. София Монсальве (Международная сеть ФИАН) заявила, что декларация должна устранить нормативные пробелы в защите прав человека крестьян и

других лиц, работающих в сельских районах, и подтвердить как индивидуальные, так и коллективные права. По ее мнению, нормативные пробелы наиболее очевидны в том, что касается прав на землю, посевной материал и воду для жизнеобеспечения. Хотя право человека на землю в основном было разработано применительно к правам коренных народов, другие уязвимые сельские общины, для которых доступ к земле также имеет жизненно важное значение, не пользуются подобной защитой. Аналогичным образом, хотя права на посевные материалы и биоразнообразие отражены в Конвенции о биологическом разнообразии и в Международном договоре о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, признание права человека на посевной материал шире, чем эти две нормативно-правовые основы, в том, что касается привлечения внимания к взаимосвязи между правами человека и природой и к важности земельных и посевных ресурсов для соблюдения человеческого достоинства. В декларации должны быть отражены общинные и традиционные права на воду.

16. Элизабет Мпофу («Ла виа кампесина») отметила значительное увеличение количества случаев перемещения, криминализации и дискриминации крестьян. Такие нарушения, в основном, являются следствием капиталистических интересов и деятельности транснациональных компаний. Декларация могла бы стать новым инструментом по защите права на жизнь и землю для фермеров. Она заявила, что декларация должна отражать основные требования «Ла виа кампесина» в том, что касается прав на жизнь, достаточный жизненный уровень, землю и территорию, посевные материалы, информацию, справедливость и равенство между мужчинами и женщинами. Нынешние формулировки статей 4, 6, 8–10, 12–13, 21 и 27–30 являются приемлемыми. Тем не менее некоторые статьи, например 1–2, 5, 16, 18, 19, 22 и 25, требуют доработки для более полного учета особой связи между крестьянами и продовольственными и природными ресурсами и четкого отражения обязательств государств.

17. Сангита Шашикант («Сеть стран третьего мира») заявила, что право крестьян на посевные материалы уже отражено в статье 9 Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также является частью права на питание. Вместе с тем право на семена и другие посевные материалы находится под угрозой в связи с распространением практики сертификации семян, законами регулирования сбыта и режимом защиты интеллектуальной собственности, которые объявляют методы работы крестьян вне закона. Речь идет, например, о Международной конвенции 1991 года по охране новых сортов растений. Основные проблемы, с которыми сталкиваются крестьяне, связаны с защитой традиционных знаний и справедливым распределением выгод; ужесточением ограничений на хранение, обмен и продажу семян охраняемых сортов растений; и случаями их незаконного присвоения. Г-жа Шашикант отметила, что существующие правовые документы являются явно недостаточными и не осуществляются должным образом. Крайне важно сохранить статью 22 декларации в полном объеме. Она особо подчеркнула важность права крестьян на продажу семян охраняемых сортов растений.

IV. Общие заявления

18. Представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения вновь заявил о том, что его страна поддерживает осуществление права на питание и готова бороться с голодом и недоеданием. Он также под-

черкнул необходимость решения проблем экономического, социального и экологического характера, мешающих устойчивому развитию сельского хозяйства, и важность восстановления этой сферы, в том числе за счет расширения прав и возможностей мелких фермеров. Это заявление получило поддержку представителей Венесуэлы (Боливарианской Республики), Индии, Индонезии и Эквадора. Представитель Индонезии поддержал предложение дать четкое определение крестьянам и другим лицам, работающим в сельских районах, и включить в декларацию обязательства государств. Представитель Индии сослался на соответствующее национальное законодательство, посвященное защите прав крестьян.

19. Представитель Южной Африки, выступая от имени Группы африканских государств, высказался в поддержку декларации, необходимой для устранения нормативных пробелов в международном праве прав человека и борьбы с исторически сложившейся дискриминацией, которой подвергались и продолжают подвергаться упоминаемые группы населения. Он напомнил о связи между всемирной продовольственной безопасностью и семейными, мелкими и традиционными фермерскими хозяйствами. Представители Египта и Эфиопии присоединились к заявлению, при этом представитель Египта подчеркнул необходимость разработки специального документа, поскольку крестьяне сталкиваются с такими трудностями, как отказ в предоставлении им средств к существованию и ограничение их возможности контролировать свои собственные средства производства и устанавливать рыночные цены на свою продукцию.

20. Представитель Доминиканской Республики, выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, высказался в поддержку разработки декларации и подчеркнул центральную роль стратегий по поощрению расширению прав и возможностей женщин и гендерного равенства, а также общинного и семейного сельского хозяйства. Это заявление получило поддержку представителей Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Эквадора. Представитель Эквадора подчеркнул необходимость устранения пробелов в деятельности по установлению стандартов, а представитель Боливарианской Республики Венесуэла отметил соответствующие положения Конституции и законодательной базы своей страны, которые закрепляют право на землю, продовольственный суверенитет и поощрение устойчивого сельского хозяйства.

21. Представитель Нидерландов, выступая от имени Европейского союза, отметил, что Рабочая группа дает возможность обсудить вопрос о том, каким образом существующие международные рамки в области прав человека могут быть более эффективно использованы для улучшения положения с поощрением и защитой прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах. Европейский союз подтвердил свою позицию по всему тексту декларации, отметив, что никакие новые стандарты не требуются. Вместе с тем он выразил готовность продолжать конструктивное участие в работе.

22. Представитель Соединенных Штатов повторил вынесенные его страной ранее замечания по проекту декларации. Хотя Соединенные Штаты всерьез воспринимают большинство вопросов, охватываемых проектом декларации, они полагают, что Совет по правам человека и вспомогательные органы не являются надлежащими площадками для обсуждения многих из них. Представитель не согласился с тем, что некоторые категории лиц требуют особого отношения в рамках международных норм в области прав человека.

23. Представитель Швейцарии отметил, что основным вызовом является выполнение существующих договоров по правам человека, но, тем не менее, вновь заявил, что его страна поддерживает разработку новой декларации и от-

крыта для обсуждения новых прав при соблюдении принципа консенсуса. В декларации должны быть отражены особые потребности женщин.

24. Представители Кубы, Панамы и Сальвадора поддержали эту инициативу. Представитель Кубы особо указал на важность признания новых прав крестьян, а также обеспечения их прозрачности и согласованности с уже существующими правами. Декларация могла бы способствовать улучшению условий жизни в сельских районах в долгосрочной перспективе и на глобальном уровне.

25. Представитель Китая отметил, что культура и развитие сельских районов имеют важнейшее значение для развития всего человечества, как было подчеркнуто в Целях в области устойчивого развития. Каждая страна имеет свои условия, соображения и стратегии в области сельского хозяйства. Отношения между государством и рынком должны надлежащим образом регулироваться государством, что должно способствовать координированному развитию связи между городскими и сельскими районами.

26. Представитель Российской Федерации заявил, что его страна поддерживает процесс постепенной разработки декларации в целях достижения консенсуса, однако выразил обеспокоенность в связи с распространением права коренных народов на самоопределение, включая выражение свободного, предварительного и осознанного согласия, на крестьян и других сельских жителей.

27. Представитель Аргентины подчеркнул важность достижения прогресса в работе над декларацией и приветствовал отражение в ней гендерного аспекта.

28. Представитель Республики Корея заявил, что его страна поддерживает деятельность Рабочей группы, и высказал оговорки в отношении ряда прав, которые противоречат ее торговым соглашениям.

29. Представитель Многонационального Государства Боливия заявил о приверженности своей страны принятию декларации, которая позволит устранить пробелы в международном праве, в частности в том, что касается прав на посевные материалы, землю, информацию и сохранение культуры. Он подчеркнул, что вклад крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в обеспечение продовольственной безопасности и суверенитета имеет ключевое значение для борьбы с продовольственным кризисом. Методы и системы производства, разработанные крестьянскими общинами, имели решающее значение для сохранения биоразнообразия и могут стать одним из ключевых решений в борьбе с изменением климата.

30. Представитель Пакистана высказался в поддержку права на посевной материал и рекомендовал отразить в декларации передачу технологий и техническое сотрудничество в области сельскохозяйственных исследований и разработок. Он рекомендовал использовать более конкретные формулировки в отношении прав человека в контексте предпринимательской деятельности, охраны окружающей среды и права на развитие.

31. Представители гражданского общества приветствовали усилия, направленные на использование согласованных формулировок в тексте проекта декларации, и отметили, что этот проект охватывает большинство интересующих их вопросов (Центр «Европа – третий мир»), в частности в том, что касается: а) прав на землю и ее коллективное использование, посевные материалы, защиту от биопиратства и использование традиционных знаний (Движение безземельных людей и Индонезийский крестьянский союз (члены «Ла виа кампесина»)); б) прав на средства производства и достойный доход (Крестьянское движение (член «Ла виа кампесина»)); с) прав на неотъемлемый суверенитет над

природными ресурсами и продовольственный суверенитет (Международный форум рыбаков и Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов); d) права на питание и обязательств государств по проведению земельной реформы (ФИАН Непал); e) проблемы принудительного выселения (Латиноамериканский координационный центр сельских организаций (член «Ла виа кампесина»)); и f) ссылок на экстерриториальные обязательства государств (Французский комитет международной солидарности и Координационный центр Юга). Неправительственные организации подчеркнули, что вопрос прав крестьян актуален как для Севера, так и для Юга (Международная сеть по правам человека) и что декларация не введет новые права, а лишь обеспечит, чтобы существующая правозащитная система предоставляла защиту всем людям в равной степени (Центр правовых и социальных исследований).

V. Второе чтение проекта декларации

32. Ниже приводится резюме замечаний, высказанных по тексту. Подробные предложения о пересмотре текста перечислены в приложении III.

A. Статьи 1–5

33. Представитель Европейского союза заявил, что Европейский союз хотел бы ознакомиться с нормативной базой текста. Он отметил, что термин «крестьяне» неточен и является унижительным в английском языке и что «крестьяне» были представлены в качестве однородной группы, в связи с чем возникает вопрос о том, каким образом должен быть организован процесс проведения консультаций.

34. Секретариат напомнил участникам о том, что целью проводимого Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека исследования станет прояснение нормативных источников проекта декларации. Председатель согласился с тем, что проект должен быть распространен вместе со сносками.

35. Представитель Аргентины выступил с конкретными предложениями по статьям 2 и 3 и просил прояснить механизмы подотчетности, упоминаемые в пункте 2) статьи 2.

36. Представитель Международной сети ФИАН подчеркнул важность экстерриториальных обязательств и принципа получения свободного, предварительного и осознанного согласия применительно к крестьянам и сельским общинам.

37. Представитель Эквадора поддержал включение в текст статьи 2 положений об экстерриториальных обязательствах, а в статью 5 – права на продовольственный суверенитет, несмотря на то, что потребуются дополнительные обсуждения вопроса о природных ресурсах.

38. Представитель Российской Федерации предложил включить в пункт 1) статьи 5 прямую ссылку на существующее государственное законодательство. Что касается пункта 6 b) статьи 5 (свободное, предварительное и осознанное согласие), то предлагаемый механизм остается неясным, в связи с чем было предложено исключить эту статью из текста.

39. Представитель ФАО рекомендовал включить в пункт 2) статьи 1 положения, касающиеся аквакультуры, и предложил свою формулировку для пункта 1) статьи 5.
40. Представитель Египта предложил внести поправки в статьи 2, 3, 4 и 5. Что касается статьи 4, то он не согласился с концепцией гендерной идентичности. Эту точку зрения поддержал представитель Российской Федерации. Что касается статьи 5, то, в соответствии с Конституцией Египта, суверенитет над природными ресурсами предоставляется всем людям, а не отдельной группе населения.
41. Представитель Программы по экономическим, социальным и культурным правам женщин от имени Южноазиатского женского альянса за экономические, социальные и культурные права, просил включить далитов в пункт 3) статьи 1 и убрать из текста пункта 1) статьи 2 формулировку «немедленное обеспечение которых не представляется возможным». Он также предложил включить в пункт 3) статьи 2 жертв стихийных бедствий, землетрясений и пожаров и внести в пункт 1) статьи 4 положения о правах женщин на землю.
42. Представитель Европейского союза отметил, что в пункте 4) статьи 2 приводится пример того, что о крестьянах говорится как об однородной группе с общими интересами, что вызывает некоторые сомнения. В связи с пунктом 6) статьи 2 возникает вопрос относительно того, каким образом государства могут регулировать деятельность частных лиц. Формулировки, используемые в пункте 4) статьи 3 в отношении позитивных действий, являются расплывчатыми и, возможно, противоречивыми. Представитель вынес конкретные замечания по ряду статей.
43. Представитель Аргентины высказался в поддержку текста статьи 4 о гендерном равенстве. Что касается пункта 1) статьи 5, то он отметил, что он противоречит Конституции Аргентины. Страна зарезервировала свою позицию по праву на продовольственный суверенитет и просила исключить пункт 6) статьи 5.
44. Представитель Индонезийского крестьянского союза настаивал на необходимости уделить больше внимания обязательствам государств. Следует укрепить обязательство по оказанию помощи группам населения, уязвимым к изменению климата и стихийным бедствиям. Государствам следует наращивать потенциал и поддерживать информационно-пропагандистскую деятельность крестьянских организаций в контексте торговых переговоров.
45. Представитель Бразилии рекомендовал добавить в пункт 4) статьи 2 формулировку «не пренебрегая конкретным законодательством о коренных народах»; в пункт 3) статьи 3 – словосочетание «гендерная принадлежность», а в пункт 1) статьи 5 – «когда это применимо».
46. Представитель Китая отметил, что в статье 2 следует упомянуть национальное законодательство, и согласился с представителем Аргентины относительно пункта 6) статьи 5. Он настаивал на том, что права крестьян носят как индивидуальный, так и коллективный характер. Что касается суверенитета над природными ресурсами, то он подчеркнул необходимость принимать во внимание национальные законы.
47. Представитель Международной сети ФИАН пояснил, что механизмы подотчетности были предусмотрены в международных пактах и разработаны региональными организациями и что они упоминаются в нескольких замечани-

ях общего порядка Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

48. Представитель Кубы заявил, что его страна поддерживает проведение обсуждений в целях достижения согласия по статье 1. Он отметил сложность статьи 5 и призвал к участникам к ее более активному обсуждению.

49. Представитель Египта выразил пожелание сохранить формулировку пункта 3) статьи 3. В качестве альтернативы он предложил опустить слово «пол» и добавить словосочетание «гендерная принадлежность».

50. Представитель Европейского союза просил разъяснить смысл и сферу охвата пунктов 3) и 4) статьи 5. Он поинтересовался, не стала ли бы формулировка пункта 6) статьи 5 более реалистичной, если бы из нее убрали слово «любой», а в связи с пунктом 6 b) статьи 5 заметил, что крестьяне не являются однородной группой, и провести консультации с ними будет непросто.

51. Представитель Индии призвал к применению комплексного подхода и просил дать разъяснения относительно механизмов подотчетности. Что касается статьи 5, то он поставил под сомнение целесообразность привлечения дополнительного внимания к обязательствам государств и отметил, что к вопросу о суверенитете над природными ресурсами следует подходить с осторожностью.

52. Представитель организации «Объединенные деревни» прокомментировал пункт 7 с) статьи 2 и подчеркнул необходимость прекратить спекуляцию продовольствием.

53. Представитель Центра «Европа – третий мир» отметил, что Центр одобряет концепцию экстерриториальных обязательств. В контексте глобализации существует необходимость надзора за деятельностью транснациональных корпораций.

54. Представитель Международного совета по договорам индейцев высказался в поддержку текста в его нынешнем виде и призвал к большей последовательности, когда речь идет о людях, как о мужчинах, так и о женщинах. Он не согласился с некоторыми заявлениями представителей государств о недостаточной обоснованности с правовой точки зрения статей 1–5.

55. Представитель Индонезийского крестьянского союза подчеркнул важность права на питание и связанных с ним замечаний общего порядка.

56. Представитель Многонационального Государства Боливия поддержал формулировку статьи 1. Что касается статьи 5, то он подчеркнул важность подтверждения права на продовольственный суверенитет.

57. Представитель Конфедерации крестьян (член «Ла виа кампесина» во Франции) заметил, что в статье 1 следует отдельно указать особое отношение крестьян к земле, водным ресурсам и природе. Это отношение обусловлено не только экономическими, но и социальными и культурными причинами.

58. Представитель Южной Африки подчеркнул важность разъяснения того, что термин «крестьянин» значит в конкретных странах и регионах. Он высказался в поддержку необходимости обеспечить подотчетность транснациональных корпораций в их деятельности и принципа позитивных действий, закрепленного в пункте 4) статьи 3. Он предложил использовать формулировки, принятые в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Термины для статьи 5 следует взять из статей 1 и 2 Декларации о праве на развитие. Что касается предложения о включении в декларацию «пра-

ва на продовольственный суверенитет», то Южная Африка выступает как за уделение дополнительного внимания внутреннему аспекту, рассматриваемому в текущем варианте проекта декларации, так и за учет внешнего аспекта, а именно – обязательств государств по развитию сельского хозяйства, пока еще не отраженных в тексте.

59. Представитель Соединенных Штатов заявил, что статья 1 нуждается в разъяснении, с учетом того, что не все лица, занимающиеся видами описанной в ней трудовой деятельности, идентифицируют себя в качестве крестьян. Он изложил конкретные замечания по статье 2 и не согласился с концепцией экстерриториальных обязательств. Представитель поднял вопрос о том, каким образом принцип свободного, предварительного и осознанного согласия может быть применен в отношении крестьян и как странам следует осуществлять пункт 6) статьи 2. Он также просил дать разъяснения по поводу мер, предусмотренных в пункте 7 е) статьи 2 и высказал мнение, что используемые в статье 3 формулировки, касающиеся дискриминации, должны отражать положения Международного пакта о гражданских и политических правах и не касаться коллективных прав. Кроме того, он задал вопрос о том, что подразумевается под позитивными действиями в данном контексте. Представитель выразил удовлетворение в отношении статьи 4, особенно ее пункта 3). Положения статьи 5 аналогичны положениям Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, однако неясно, каким образом они могут быть осуществлены при отсутствии представительного правительства.

60. Представитель Эквадора напомнил о духе декларации и о том, что она не имеет обязательного юридического характера, и приветствовал включение в текст принципов гендерного равенства и недискриминации. Он подчеркнул важность прав на здоровье, образование и благоприятную окружающую среду и признал необходимость проведения дальнейших обсуждений по правам на землю, посевные материалы, средства производства и биоразнообразию.

61. Представитель Индонезии заявил, что суверенитетом обладают государства и что формулировку статьи 5 следует изменить. Статью 12 можно включить в статью 5.

В. Статьи 6–12

62. Вандана Шива (сеть «Навдания») в своем видеозаявлении приветствовала многообразие, которое было учтено при определении категории «крестьян». Г-жа Шива поддержала формулировку статьи о праве на посевной материал, основанную на правах фермеров. Она особо отметила право на землю и проведение земельной реформы, а также право на самоопределение.

63. Наэла Габр, заместитель Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, приветствовала тот факт, что большинство вопросов, упомянутых в общей рекомендации Комитета № 34, были рассмотрены в проекте декларации, в частности права на землю, воду и посевные материалы. Г-жа Габр выразила сожаление по поводу того, что в тексте не было отмечено негативное влияние стереотипов на образ и роль людей, живущих и работающих в сельских районах, и не упоминалась проблема торговли людьми.

64. Г-жа Габр ответила на вопросы из зала по поводу ссылок на продовольственный суверенитет в общей рекомендации № 34, включения в текст декларации обязательств государств по использованию и сохранению семян и

предотвращению патентования, а также по поводу того, стоит ли уделить больше внимания в проекте декларации праву на грудное вскармливание.

65. Представитель Программы по экономическим, социальным и культурным правам женщин приветствовал признание проблемы неоплачиваемого труда женщин и призвал Рабочую группу использовать опыт Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в деятельности по достижению реального равенства.

66. Представитель регионального отделения «Ла виа кампесина» для Западной и Центральной Африки заявил, что продовольственный суверенитет представляет чрезвычайную важность для региона и решительно поддержал статьи 5 и 6.

67. Представитель Российской Федерации просил включить в текст пункта 4) статьи 7 ссылку на национальное законодательство и дать разъяснения относительно упоминания земли и территории в пункте 4 b) статьи 7.

68. Представитель Всемирного альянса неоседлых коренных народов особо отметил дальновидный характер декларации. Скотоводы, перемещающиеся с территории одной страны на территорию другой, имеют право на гражданство. Он также подчеркнул важность права на участие, права на информацию, права на юридическую помощь и прав женщин.

69. Представитель Египта выступил с конкретными замечаниями по статьям 6, 9, 10, 11 и 12. Он просил исключить пункт 2 с) статьи 6, в котором упоминается осознанное согласие и выбор женщин в вопросах, касающихся их собственного тела; убрать формулировку «независимо от концепции семьи» из пункта 2 l) статьи 6; и словосочетания «гендерная принадлежность» и «гендерная идентичность» из пункта 2 m) статьи 6. Что касается статей 9, 10, 11 и 12, то Египет хотел бы ознакомиться с обоснованием необходимости соблюдения применимых в данном случае законов.

70. Представитель Европейского союза задал вопрос о том, следует ли в названии сделать ссылку на материальные права, требующие разъяснений. Он заявил, что статья 6 полезна, хоть и очень длинна, и отметил важность сохранения в ней упоминания гендерной идентичности, несмотря на то, что Европейский союз не уверен, должна ли она касаться исключительно женщин в сельских районах. Представитель изложил подробные замечания по ряду статей.

71. Представитель Аргентины выразил удовлетворение в связи с тем, что текст проекта декларации охватывает права женщин, и настаивал на том, чтобы сохранить упоминание гендерной идентичности и различных форм семьи в статье 6. Что касается статьи 7, то он сообщил о том, что его страна предпочла бы использовать термин «неприкосновенность личности», а не «физическая и личная неприкосновенность». Относительно статьи 8 представитель предложил сохранить в ней лишь упоминание гражданства и убрать положение о «правосубъектности» и просил представить разъяснения относительно права на «объединения», содержащегося в статье 11.

72. Представитель Профсоюза сельхозработников Андалусии (член «Ла виа кампесина» в Испании) заявил, что нестабильность в сельской местности является результатом несправедливого распределения ресурсов и неадекватности Единой сельскохозяйственной политики Европейского союза. Он высказался в поддержку декларации, которая в полной мере признавала бы роль женщин и основывалась на статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации

в отношении женщин и общей рекомендации № 34 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

73. Представитель Боливарианской Республики Венесуэла полностью поддержал формулировку статьи 6 и предложение представителя Российской Федерации относительно ссылки на национальное законодательство в статье 7.

74. Представитель Соединенного Королевства полностью поддержал все замечания, сделанные от имени Европейского союза. Выступая в своем национальном качестве, он подтвердил давнюю позицию Соединенного Королевства относительно того, что за исключением права на самоопределение, оно не признает концепцию коллективных прав человека в международном праве. Он также выразил мнение, что универсальность имеет ключевое значение, а права группы не могут заменять собой права отдельных лиц в рамках этой группы.

75. Представитель Международного объединения профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной, обслуживающей, табачной и смежных отраслей указала, что статью 7 вполне можно расширить и внести в нее положения о торговле людьми. Она поддержала статью 11, в особенности пункты 1 и 3. В ответ на обеспокоенность по поводу того, что проект декларации наделяет правами лишь конкретные группы лиц, она отметила, что во многих странах сельские работники не имеют такой же защиты, как другие трудящиеся.

76. Говоря о продовольственном суверенитете, представитель Эквадора заявил, что многие страны включили этот принцип в свои конституции и национальное законодательство. Что касается статьи 6, то представитель не видит необходимости в проведении различия между материальными и другими правами. В ответ на вопрос представителя Европейского союза представитель Эквадора отметил, что в пункте 1) статьи 9 о праве на выбор места проживания учитывается иммиграционное законодательство. Относительно коллективных прав представитель добавил, что некоторые группы, например правозащитники, нуждаются в особой защите, что не отрицает принцип универсальности прав человека.

77. Представитель Соединенных Штатов, говоря о коллективных правах, предложил включить в декларацию пункт, в котором говорилось бы, что крестьянам так же как и всем остальным людям гарантируются все права человека. Он просил дать разъяснения относительно пункта 4) статьи 7, в частности в том, что касается значения и контекста лишения крестьян их целостности, принуждения к оседлости и принудительной ассимиляции. Пункт 4 е) статьи 7 может противоречить принципу свободы выражения мнений. В связи со статьей 9 возникает вопрос о согласованных государствами трудовых программах. В связи со статьей 10 возникает вопрос, имеют ли крестьяне возможность выражать свое мнение исключительно в соответствии с их традициями и культурой. Представитель заявил, что свобода выражения мнений не является коллективным правом и что в статье следует сделать ссылку на Международный пакт о гражданских и политических правах. Что касается статьи 11, то необходимы дополнительные разъяснения по вопросу об участии в мероприятиях мирного характера, создании кооперативов и видах поддержки, предоставляемой крестьянским организациям. Относительно статьи 12 представитель заявил, что права на участие не существует, и просил ссылаться на существующие политические права.

78. Представитель Кубы признал право на свободу ассоциации и выражения мнений, упоминаемое в статьях 10 и 11, однако заметил, что необходимо учесть ряд ограничений в соответствии с национальными законами.

79. Представитель Форума малоземельных органических фермерских хозяйств Зимбабве (член «Ла виа кампесина») отметил важность соблюдения прав женщин в сельских районах.

80. Представитель Соединенного Королевства отметил, что существует разница между принятием мер для обеспечения осуществления существующих прав и созданием новых прав, которое Соединенное Королевство не поддерживает.

81. Представитель Южной Африки предложил изменить название статьи 6 на: «Права женщин, работающих в сельских районах» и включить в нее дополнительные ссылки на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он поддержал формулировки, которые были использованы для описания обеспечения доступа к земле на равной основе, и просил дать разъяснения относительно сферы охвата статей 6–12, которые могли бы касаться не только лиц, работающих в сельских районах, но и тех, кто приехал туда на временное проживание или живет там постоянно.

82. Представитель ФИАН в Гондурасе подчеркнул важное значение статей 6–12 в связи с высоким уровнем криминализации в регионе.

83. Марк Эдельман, выступая в своем личном качестве, вновь отметил, что, хотя крестьяне как группа неоднородны, это не лишает их общих черт. Их главной общей чертой является зависимость от земли; таким образом, право на землю является для них ключевым. Уничижительный оттенок термина «крестьяне» свидетельствует о притеснении, с которым сталкивается эта группа населения. В этой связи он полагает, что статья 1 является корректной.

84. Говоря о материальных правах, представитель Китая заявил, что в текст декларации необходимо добавить право на развитие, охватывающее как индивидуальные, так и коллективные права крестьян. В целях достижения консенсуса следует избегать использования непривычных концепций в пунктах 2 l) и m) статьи 6. Формулировки, используемые в статьях 9, 10, 11 и 12, взяты из разных документов. Необходимо добавить в статью слова: «в соответствии с применимым международным и внутренним законодательством». В статьях 10 и 11 следует уделить равное внимание как правам, так и обязанностям.

85. Представитель Международного форума рыбаков напомнил участникам о проблеме криминализации правозащитников. Он полностью поддержал статью 7, а в отношении статьи 9 заметил, что право передвижения по рекам и морям имеет исключительно важное значение.

86. Представитель Индии поддержал заявление представителя Китая и заметил, что текст следует упорядочить и объединить в нем все основные обязательства в области прав человека. По пунктам 2 c) и l) статьи 6 международное сообщество не достигло консенсуса. Основные права, включая право на свободу ассоциации и выражения мнений, подразумевают соответствующие обязательства, что должно быть отражено в тексте. Что касается статьи 11, то в ней следует сделать ссылку на применимые в этой связи законы.

87. Представитель Многонационального Государства Боливия заявил, что коллективные права являются одним из способов укрепления правозащитной системы. Коллективные права способствовали признанию и привлечению внимания к конкретным группам населения, которые находятся в условиях изоля-

ции или сталкиваются с социальным, экономическим или политическим неравенством. Этот подход был принят при предоставлении коллективных прав детям, женщинам, коренным народам, мигрантам, лицам пожилого возраста и лицам африканского происхождения. Многие страны приняли концепцию коллективных прав, которая дала им возможность укрепить эффективность своих правозащитных систем, сделав их менее «риторическими».

88. Представитель Национального координационного центра государственных должностных лиц в отставке (член «Ла виа кампесина» в Никарагуа) одобрил формулировку статей 6–12. Женщины должны иметь возможность принимать решения, касающиеся их собственного тела, и нуждаются в доступе к информации, кредитованию и социальному обеспечению.

89. Представитель Сети организаций крестьян и сельскохозяйственных производителей Западной Африки указал на важность разрешения трансграничных перемещений. Африканский союз разработал основы политики в отношении кочевников и скотоводов.

90. Представитель Международного форума рыбаков (Испания) высказался по вопросу о гендерном равенстве и поддержал статьи 6–12. Он подчеркнул важность указания в статье 8 на доступ к правосудию с целью недопущения насилия в отношении женщин и их убийства.

91. Представитель Международного совета по договорам индейцев отметил, что коллективные права были первоначально признаны в ответ на требования групп меньшинств, в том числе этнических, и заявил, что Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов получила широкую поддержку. Признание коллективных прав групп не исключает индивидуальные права. Совет настаивал на признании продовольственного суверенитета в качестве предпосылки для реализации права на питание, а также на необходимости статьи, посвященной свободе передвижения. Декларация не должна содержать ссылок на национальные законы.

92. Представитель ФИАН в Непале поставил под сомнение использование термина «правосубъектность» в статье 8.

93. Представитель Международной сети ФИАН пояснил, что обсуждаемые новые права фактически косвенно входят в сферу охвата уже существующих прав. Их разъяснение имеет важное значение для реагирования на новые вызовы глобализации и идет в ногу с развитием международного права.

94. Представитель Международной сети по правам человека отметил, что в статье 10 должно быть отражено важное значение общинных радиостанций.

С. Статьи 13–18

95. Представитель Крестьянского движения указал на важность обеспечения крестьянам достойного дохода и поддержал статью 13.

96. Представитель Центра самообеспеченности общин (Непал) отметил, что в статье 17 следует упомянуть проведение инклюзивной земельной реформы.

97. Представитель Регионального секретариата «Ла виа кампесина» в Европе подчеркнул важность поддержки права на достойный доход и предложил ряд поправок для укрепления обязательств государств в соответствии со статьей 18.

98. Представитель Программы по экономическим, социальным и культурным правам женщин вынес предложения по формулировкам статей 13 и 18.

99. Представитель Аргентины предложил отредактировать последнюю часть пункта 1) статьи 14 с целью привести ее в соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах, заменив слова «не нарушающими права человека способами» на «когда это совместимо с международными стандартами в области прав человека».
100. Представитель Европейского союза просил разъяснить несколько положений, в том числе содержащихся в пункте 2) статьи 13, пунктах 3) и 4) статьи 14, пункте 2) статьи 15, статье 16, а также в пункте 2) статьи 18, в которых, как представляется, не учитываются реалии свободной рыночной экономики.
101. Представитель Египта призвал включить в статьи 14 и 15 ссылки на соответствие публичному порядку и национальному законодательству, в частности в том, что касается традиционных форм отправления правосудия.
102. Представитель ФАО предложил включить в текст положения о праве на доступ к данным и знаниям.
103. Представитель Профсоюза сельхозработников Андалусии отметил, что многие из лиц, занимающихся защитой прав крестьян, были осуждены и лишены свободы по обвинению в совершении уголовных преступлений и не имели доступа к средствам правовой защиты.
104. Представитель Международной сети ФИАН особо указал на важность доступа к правосудию. В ответ на замечания относительно позитивных действий он заявил, что эти меры направлены на обеспечение реального равенства, как это было признано рядом национальных судов.
105. Представитель Соединенных Штатов просил дать разъяснения по статье 13, а также относительно того, должен ли доступ к рыночной информации считаться правом человека, так как он может повлиять на правила торговли и корпоративную конфиденциальность. Он не согласился с пунктами 2)–4) статьи 13, в которых перечисляются новые права.
106. Представитель Международного объединения профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной, обслуживающей, табачной и смежных отраслей призвала упомянуть в статье 15 достойный труд, в статье 16 или 20 – агроэкологию, а в статье 18 более подробно затронуть вопрос о доходе и заработной плате, в частности в том, что касается механизмов установления заработной платы и заключения коллективных трудовых договоров в сельских районах.
107. Представитель ФИАН в Бельгии призвал сохранить содержание статьи 17 в его нынешнем виде, включая, в частности, право на производство продуктов питания на устойчивой основе и в достойных условиях. Он призвал к применению комплексного подхода к праву на питание и продовольствие в рамках концепции продовольственного суверенитета.
108. Говоря о статье 14, представитель Индонезийского крестьянского союза указал на необходимость внесения в нее положений о праве на организацию и на создание профсоюзов, а также на необходимость уважения государствами многообразия крестьянских организаций.
109. Представитель Латиноамериканского координационного центра сельских организаций упомянул рамочный закон о праве на питание, продовольственной безопасности и продовольственном суверенитете, принятый Латиноамериканским парламентом, а также ряд полезных документов ФАО по вопросу о продовольственном суверенитете. В право на питание необходимо включать право на

производство продовольствия. Реализация индивидуальных прав зависит от коллективных действий.

110. Представитель Форума малоземельных органических фермерских хозяйств Зимбабве призвал африканских делегатов к созданию сетей социальной защиты, переходу к агроэкологии и защите права на землю. Трудящимся-мигрантам необходимо обеспечить прожиточный минимум и защиту со стороны государств.

D. Статьи 19–24

111. Кристоф Голе (Женевская академия международного гуманитарного права и прав человека) напомнил участникам о том, что Совет по правам человека всегда считал важным принять новый документ, который признавал бы как уже существующие, так и новые права для защиты лиц, находящихся в особо уязвимом положении. Г-н Голе отметил, что Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства признает право на посевной материал, и указал на ряд противоречий между правами крестьян на хранение, использование, обмен и продажу семян и правами интеллектуальной собственности, которые необходимо обсудить. Он заявил, что эти права в большинстве случаев используются для защиты бизнеса, что выходит за рамки сферы прав человека. Он предложил несколько способов устранения этих противоречий как в рамках декларации, так и вне системы защиты прав человека.

112. Г-н Голе указал на важность включения в декларацию экстерриториальных обязательств и разъяснил различие между индивидуальными правами, которые осуществляются коллективно, и коллективными правами человека, такими как право на самоопределение или предлагаемые элементы статьи 19, касающиеся права на землю и другие природные ресурсы в системе общинного владения землей. Представитель Центра «Европа – третий мир» не согласился с предложениями об увязке прав человека и прав интеллектуальной собственности и настаивал на том, что права человека должны иметь преимущественную силу.

113. Представитель Мозамбика подчеркнул необходимость уделять внимание положению женщин в сельских районах путем принятия специальных мер в целях соблюдения их права владеть землей и наследовать ее и обеспечения им доступа к банковским кредитам.

114. Представитель Европейского союза вынес конкретные замечания, касающиеся, в частности, пунктов 1) и 6) статьи 19 и статьи 24, и подтвердил позицию Европейского союза относительно прав человека как самостоятельных прав.

115. Представитель Соединенных Штатов заявил, что его страна не поддерживает статью 19. Что касается пункта 3) статьи 20, то право быть свободными от любого неблагоприятного воздействия изменения климата не было признано, так как оно потенциально может иметь негативные последствия для текущих переговоров по проблеме изменения климата. Относительно статьи 17 представитель заметил, что, хотя государства могут иметь обязательства по таким документам, как Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, вопрос удаления опасных химических веществ в той или иной стране является вопросом внутреннего права.

116. Представитель «Ла виа кампесина» вновь отметил, что организация поддерживает проект декларации и включение в нее прав на землю, посевные материалы, доступ к правосудию, средства производства и биоразнообразию. Эти права имеют ключевое значение в условиях захвата земель.

117. Представитель Центра самообеспеченности общин просил включить в статью 19 четкую ссылку на комплексную земельную реформу, отдельно упомянув права женщин на землю, и вынес конкретные предложения относительно обязательств государств.

118. Представитель Швейцарии заявил о готовности его страны включить новые права в декларацию и просил учитывать в пересмотренном проекте декларации замечания, вынесенные в ходе предыдущих сессий.

119. Представитель Египта признал важность статей 19–24, выразив при этом пожелание, чтобы упоминаемые в них права были внесены в проект на сбалансированной основе таким образом, чтобы государства имели некоторую свободу при их осуществлении в соответствии с их национальной сельскохозяйственной политикой и действующим законодательством. Он предложил альтернативные формулировки для статей 19, 20, 21, 23 и 24.

120. Представитель «Ла виа кампесина» отметил необходимость разработки глобальных документов по защите прав на посевные материалы, земли и биоразнообразию и подчеркнул важное значение местных семенных банков.

121. Представитель Российской Федерации просил добавить в статью 19 слова «не вступая в противоречие с национальным законодательством».

122. Представитель Эквадора заявил, что система защиты прав человека нуждается в дальнейшем совершенствовании и развитии, в том числе за счет признания новых прав. Он особо указал на важность отражения в декларации проблемы опасных материалов.

123. Представитель Национального крестьянского союза (член «Ла виа кампесина» в Мозамбике) вновь заявил о поддержке проекта декларации, в частности права на продовольственный суверенитет.

124. Представитель Программы по экономическим, социальным и культурным правам женщин поддержал права, упоминаемые в статьях 19–24, и их коллективный характер и предложил использовать формулировку «коллективные права, признаваемые индивидуально», с тем чтобы обеспечить отдельным лицам, в частности женщинам, справедливый и равный доступ к ресурсам, общественным землям и биоразнообразию.

125. Представитель Боливарианской Республики Венесуэла заявил, что статьи 19–24 имеют основополагающее значение для гарантирования прав крестьян и полностью поддержал право на землю, включая проведение земельной реформы. Страна недавно приняла закон о семенах, который защищает права крестьян. Продовольственный суверенитет предусмотрен статьями 19 и 22. Представитель не высказал никаких возражений против включения в декларацию ссылок на национальное законодательство, как это было предложено представителем Российской Федерации.

126. Представитель Аргентины заявил, что в международных документах нет прецедента обязательствам государств, которые упоминаются в статье 19, и предложил исключить из текста пункты 1, 2, 3 и 6. Представитель изложил конкретные замечания по пункту 5 статьи 19. Аргентина признает статью 24 как право частных лиц только в рамках своей собственной юрисдикции.

127. Представитель Французского комитета международной солидарности поддержал право на посевной материал, в частности пункт 5 статьи 22, и его экстерриториальный аспект.
128. Представитель Соединенных Штатов поддержал заявление представителя Аргентины по статье 19.
129. Представитель Южной Африки напомнил Рабочей группе о ее мандате, согласно которому ей следует содействовать установлению стандартов по устранению существующих пробелов в системе защиты. Частью этой деятельности является прояснение вопроса о земле как одного из прав человека. Представитель подтвердил приверженность Южной Африки проведению аграрной реформы и высказался в поддержку дальнейшего обсуждения вопроса о праве на посевной материал.
130. Представитель регионального отделения «Ла виа кампесина» для Западной и Центральной Африки подчеркнул важность признания права на посевной материал, предусмотренного в статье 22. Семена, которыми пользуются крестьяне, лучше адаптируются к изменению климата, но их использованию препятствуют торговые соглашения, транснациональные корпорации и такие инициативы, как «DivSeek».
131. Представитель ФАО высказался в поддержку включения права на посевной материал в текст проекта и предложил изменить формулировку статьи 22 и включить в нее три новых пункта, касающихся распределения выгод, селекции растений на основе широкого участия и адаптирующихся к локальным условиям культур.
132. Представитель Многонационального Государства Боливия поддержал включение в текст декларации статьи 19 о праве на землю, которое признается в Конституции его страны. Он также высказался в поддержку статьи 22, внес предложения по совершенствованию пункта 2 статьи 22 и статьи 23 и подчеркнул важное значение статьи 24.
133. Представитель Китая подчеркнул, что, согласно законодательству его страны, городские земли принадлежат государству, в то время как крестьяне обладают коллективными правами на сельские земли. Упомянув права на землю и землепользование, следует сделать оговорку о том, что эти права должны применяться в соответствии с национальным законодательством. Представитель подтвердил, что Китай поддерживает использование и распространение семян крестьянами, их культивацию и продажу. При описании права на посевной материал в проекте декларации должна быть отмечена руководящая роль государства в культивации и использовании семян.
134. Представитель Индонезийского крестьянского союза призвал внести в статью 22 четкие обязательства государств, в том числе экстерриториальные. Что касается ссылок на национальное законодательство, то представитель подчеркнул, что именно государства, а не частные организации, играют важную роль при установлении стандартов.
135. Представитель Международного форума рыбаков поддержал формулировку статей 19–24 и подчеркнул важное значение малых рыболовецких хозяйств.
136. Представитель ФИАН в Гондурасе отметил коллективный характер земли как ресурса, который не должен становиться частной собственностью, и подчеркнул важность проведения аграрной реформы.

137. Представитель Индонезийского крестьянского союза отметил, что право на посевной материал и право на биоразнообразии имеют исключительно важное значение и не подлежат обсуждению.

138. Представитель Всемирного альянса неоседлых коренных народов призвал дополнительно упомянуть в тексте статьи 19 пастбищные земли и выгоны. Он полностью поддержал право на средства производства, изложенные в статье 21; призвал включить в декларацию зоогенетические ресурсы, включая породы животных, исходя из потребностей местных общин в соответствии со статьей 22, и подчеркнул важное значение статьи 24.

139. Представитель Профсоюза сельхозработников Андалусии перечислил международные документы, имеющие отношение к статье 19. Представитель Регионального отделения «Ла виа кампесина» для Центральной Америки особо указал на важное значение статей 19–24 и на необходимость обеспечения лицам доступа к документу, обеспечивающему им защиту от выселения. Представитель Австрийского объединения малых горных крестьянских хозяйств (член «Ла виа кампесина» в Австрии) отметил, что право на землю является не новым правом, а, скорее, мерой по поддержке крестьян в восстановлении их коллективных прав, которые они утратили в предыдущем столетии, и подчеркнул важность вовлечения в деятельность молодых крестьян, в особенности в европейском контексте, и обеспечения им доступа к земле.

140. Представитель Международной сети ФИАН напомнил о достигнутом консенсусе по Добровольным руководящим принципам ответственного управления землепользованием, рыбным хозяйством и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, которые стали основой статьи 19. Руководящие принципы четко обосновывают необходимость «преференциального доступа», направленного на устранение неравенства между малыми рыболовецкими хозяйствами и секторами промышленного рыболовства, туризма и другими секторами крупного производства при доступе к водным ресурсам.

141. Представитель Международной федерации католических движений среди взрослого населения сельской местности высказался в поддержку декларации, в частности статей 19–24, и концепций продовольственного суверенитета и агроэкологии.

142. Представитель Латиноамериканского координационного центра сельских организаций призвал Рабочую группу придерживаться многокультурного подхода к правам человека и отметил, что следует не адаптировать декларацию к национальным законодательствам, а, скорее, подумать над тем, как государства могут привести свои законодательства в соответствие с целями декларации.

143. Представитель Центра «Европа – третий мир» назвал ключевые компоненты права на землю, в частности аграрную реформу, обеспечение безопасности землепользования и социальные функции земли, которые следует перечислить в статье 19. Эти элементы уже получили признание на национальном и международном уровнях.

Е. Статьи 25–30 и преамбула

144. Представители ФАО, Европейского союза и Индонезии предложили включить в пункт 2 преамбулы повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Представитель ФАО отметил, что в пункт 7 наряду с рыболовецкими следует включить и другие малые общины.

145. Представители Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Эквадора высказались в поддержку включения в преамбулу положений о продовольственном суверенитете.
146. Представитель Бразилии предложил включить в пункт 1 преамбулы гендерный аспект и добавить в пункт 10 фразу «и других мероприятий, связанных с их работой».
147. Представитель Индонезии предложил внести поправки в статью 27 и внес ряд предложений по преамбуле.
148. Представитель Европейского союза отметил, что статьи 25–28 должны быть приведены в соответствие с соответствующими статьями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а именно со статьями 9, 12 и 13. Представитель Европейского союза высказал дополнительные замечания по преамбуле.
149. Представитель Многонационального Государства Боливия поддержал статью 29, которая предлагает способы решения проблемы отрицания культурных прав сельских общин.
150. Представитель Центра «Европа – третий мир» высказался в поддержку признания права на социальное обеспечение, которое предусматривает конкретные меры защиты от изменения климата и других стихийных бедствий.
151. Представитель Международного форума рыбаков поддержал формулировку статей 27, 28 и 29.
152. Представитель ФАО предложил внести поправки в пункт 1 статьи 30.
153. Представитель Египта попросил объяснить связь между продовольственным суверенитетом и целями в области развития в преамбуле и заявил, что Египет не поддерживает идею включения правозащитников в сферу ее охвата. Он высказал замечания в отношении статей 26, 27 и 28.
154. Представитель «Ла виа кампесина» отметил, что организация поддерживает включение в декларацию продовольственного суверенитета.
155. Представитель Эквадора поддержал статьи 25 и 26.
156. Представитель Китая предложил исключить из преамбулы положения о правозащитниках, добавив, что следует также убрать из текста пункт 15 (о свободе ассоциации), с тем чтобы избежать дублирования, и включить в пункт 12 право на развитие.
157. Представитель Боливарианской Республики Венесуэла поддержал формулировку, используемую в отношении права на социальное обеспечение.
158. Представитель ФАО рекомендовал включить в текст отдельную статью, посвященную сельской молодежи, которая могла бы называться «Права сельской молодежи и омоложение сектора сельского хозяйства», в идеале – после статьи 6.
159. Представитель Аргентины изложил замечания по пунктам 2 и 4 статьи 25 и статье 30, а также по ряду пунктов преамбулы. Что касается пункта 16 преамбулы, в котором упоминаются права коренных народов на самоопределение в вопросах, относящихся к их внутренним и местным делам, то представитель просил включить в текст еще один пункт, основанный на пункте 1 статьи 46 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

160. Представитель Соединенных Штатов изложил конкретные замечания по преамбуле, в особенности по тем ее положениям, которые касаются прав собственности и продовольственного суверенитета.

161. Представитель Международного объединения профсоюзов работников пищевой, сельскохозяйственной, гостиничной, ресторанной, обслуживающей, табачной и смежных отраслей заявила, что государствам следует принять меры по включению сельских работников в схемы социальной защиты, и обратила внимание участников сессии на плачевное состояние жилых построек на многих плантациях.

VI. Выводы и рекомендации Председателя-Докладчика

A. Заключение

162. На 8-м и заключительном заседании своей третьей сессии 20 мая 2016 года Межправительственная рабочая группа открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, приняла следующие выводы в соответствии со своим мандатом, установленным Советом по правам человека в резолюции 30/13:

а) Рабочая группа положительно оценила конструктивный диалог, широкое участие и активное вовлечение правительств, региональных и политических групп, гражданского общества, экспертов, межправительственных организаций и соответствующих заинтересованных сторон и приняла к сведению полученные от них материалы;

б) Рабочая группа отметила общую обеспокоенность положением в области прав человека крестьян и других лиц, работающих в сельских районах, в особенности тех из них, кто находится в уязвимом положении, и серьезными вызовами, с которыми они сталкиваются, и признала необходимость соблюдать, поощрять и защищать их права человека;

в) Рабочая группа рекомендовала государствам, организациям гражданского общества и соответствующим заинтересованным сторонам представить письменные материалы относительно их мнений по проекту декларации, высказанных в ходе третьей сессии, до 3 июня 2016 года.

B. Рекомендации Председателя-Докладчика

163. По итогам обсуждения, состоявшегося в ходе заседаний Рабочей группы, Председатель-Докладчик рекомендовала:

а) Председателю-Докладчику провести в межсессионный период неофициальные консультации с правительствами, региональными группами и соответствующими заинтересованными сторонами, включая научные круги;

б) Председателю-Докладчику подготовить пересмотренный текст на основе результатов обсуждения, состоявшегося в ходе первой, второй и третьей сессий Рабочей группы, а также на основе неофициальных консультаций, и представить этот текст на четвертой сессии Рабочей группы для его рассмотрения и дальнейшего обсуждения в целях подготовки окончательного текста.

чательного варианта текста декларации в соответствии с мандатом Рабочей группы.

с) Рабочей группе избрать заместителя Председателя-Докладчика.

VII. Утверждение доклада

164. На своем 10-м заседании, состоявшемся 20 мая 2016 года, Рабочая группа утвердила проект доклада о работе третьей сессии и постановила поручить Председателю-Докладчику его доработать.

Annex I

Agenda

1. Opening of the meeting.
2. Election of the Chair-Rapporteur.
3. Adoption of the agenda and organization of work.
4. Programme of work.
5. Adoption of the report.

Annex II

List of invited speakers

Ms. Sue Longley: The International Union of Food, Agricultural, Hotel, Restaurant, Catering, Tobacco and Allied Workers' Association (IUF)

Ms. Sofia Monsalve: Food First Information and Action Network (FIAN) International

Ms. Elizabeth Mpofu: La Via Campesina

Ms. Sangeeta Shashikant: Third World Network

Ms. Naela Gabr: Vice-Chair of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women

Mr. Christophe Golay: Geneva Academy of International Humanitarian Law and Human Rights

Annex III

List of specific comments on the draft

Note: Text in bold indicates a proposal to add new text. Struck-through text indicates a proposal to delete text. Struck-through text immediately followed by text in bold indicates a proposal to replace the struck-through text with the bold text.

A. Articles 1 to 5

Argentina

Article 2

1. Los Estados respetarán, protegerán y harán efectivos los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales, **que se encuentren en su territorio y estén sujetos a su jurisdicción.** ~~tanto en su territorio como fuera de él.~~ Adoptarán las medidas legislativas, administrativas y de otro tipo que resulten apropiadas, **de conformidad con su ordenamiento jurídico interno**, para alcanzar progresivamente la plena realización de los elementos de los derechos de la presente declaración que no puedan garantizarse de forma inmediata.

2. Los Estados procederán a transformar los derechos reconocidos en la presente declaración en derechos protegidos jurídicamente y a asegurar su realización mediante mecanismos de rendición de cuentas.

3. ~~Al aplicar la presente declaración, se prestará una atención particular a los derechos y las necesidades especiales de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales, en concreto las personas de edad, las mujeres, los jóvenes, los niños y las personas con discapacidad.~~

4. En la elaboración y aplicación de leyes y políticas, además de en otros procesos de toma de decisiones relativos a los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales, ~~como los acuerdos internacionales, los Estados obtendrán el consentimiento libre, previo e informado de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales, por conducto, por ejemplo, de las organizaciones que los representan.~~ **Los Estados celebrarán consultas y cooperarán de buena fe con los campesinos y otras personas que trabajen en zonas rurales interesadas por medio de sus instituciones representativas antes de adoptar y aplicar medidas legislativas o administrativas que los afecten.**

5. Los Estados elaborarán, interpretarán y aplicarán los acuerdos y las normas internacionales pertinentes en consonancia con sus obligaciones en materia de derechos humanos relativas, ~~por ejemplo, al comercio internacional, la inversión, las finanzas, la fiscalidad, la protección del medio ambiente, la cooperación para el desarrollo y la seguridad.~~

6. ~~Los Estados adoptarán las medidas necesarias para garantizar que los agentes no estatales que los Estados están en condiciones de regular, por ejemplo personas y organizaciones privadas, empresas transnacionales y otras empresas, no impidan ni menoscaben el disfrute de los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales.~~

Article 3

4. Los Estados ~~se comprometen a adoptar, según corresponda, adoptarán~~ medidas de acción afirmativa para reducir o eliminar las condiciones que originan o facilitan que se perpetúe la discriminación contra los campesinos y las personas que trabajan en las zonas rurales.

Article 5

Derecho a la soberanía sobre los recursos naturales, al desarrollo y a la seguridad soberanía alimentaria

~~1. Los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales tienen derecho a la soberanía sobre los recursos naturales presentes en su comunidad. Tendrán la autoridad para administrar y controlar sus recursos naturales y disfrutar de los beneficios de su desarrollo y conservación. Tienen derecho a decidir si permiten el acceso a los recursos naturales de su comunidad y a obtener una participación justa y equitativa en los beneficios derivados de su utilización.~~

~~2. Los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales tienen derecho a participar en la toma de decisiones sobre cuestiones que afecten a sus derechos, directamente o por conducto de las organizaciones que los representan, de conformidad con sus propias leyes y prácticas consuetudinarias.~~

4. Los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales tienen derecho a la **seguridad soberanía** alimentaria. La soberanía alimentaria es el derecho de los pueblos a una alimentación saludable y culturalmente apropiada, producida mediante métodos socialmente justos que tengan en cuenta consideraciones ecológicas. Implica el derecho de los pueblos a participar en la toma de decisiones y a definir sus propios sistemas de alimentación y agricultura.

5. Los Estados, en asociación con los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales y sus organizaciones, y mediante la colaboración internacional, elaborarán políticas públicas para promover la **seguridad soberanía** alimentaria a nivel local, nacional, regional e internacional, así como mecanismos para garantizar la coherencia con otras políticas agrícolas, económicas, sociales, culturales y de desarrollo.

~~6. Los Estados adoptarán medidas para garantizar que se permita toda forma de explotación de los recursos naturales que los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales mantengan o empleen tradicionalmente, siempre y cuando:~~

~~a) Se haya llevado a cabo una evaluación del impacto social y ambiental por parte de entidades independientes y con la capacidad técnica debida, con la participación individual y colectiva de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales;~~

~~b) Se haya obtenido el consentimiento libre, previo e informado de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales;~~

~~c) Se hayan establecido, en condiciones mutuamente acordadas, las modalidades de participación en los beneficios de esa explotación entre quienes explotan esos recursos naturales y los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales.~~

*Brazil***Article 2**

4. **Without disregarding specific legislation on indigenous peoples, in** the development and implementation of legislation and policies and in other decision-making processes concerning the rights of peasants and other people working in rural areas, including international agreements, States shall obtain the free, prior and informed consent of peasants and other people working in rural areas, including through their representative organizations.

Article 3

3. Peasants and other people working in rural areas have the right to be free from any kind of discrimination and any incitement to discrimination in the exercise of their rights, individually or collectively, in particular to be free from discrimination based on grounds such as race, colour, descent, sex, **gender**, language, marital status, property, disability, nationality, age, political or other opinion, religion or economic, social, cultural and birth status, among others.

Article 5

1. **When applicable, peasants and other people working in rural areas have the right to sovereignty over the natural resources present in their communities. In this case, they shall have the authority to manage and control their natural resources and to enjoy the benefits of their development and conservation, and may have the right to decide whether to grant access to the natural resources in their communities, and to obtain fair and equitable participation in benefits arising from their utilization.**

*Egypt***Article 2**

1. States shall respect, protect and fulfil the rights of peasants and other people working in rural areas, both in their territory and extraterritorially. They shall **seek to** take legislative, administrative and other appropriate steps to achieve progressively the full realization of the elements of the rights of the present declaration that cannot be immediately guaranteed.

2. States shall **seek to** transform the rights recognized in the present declaration into ~~legal entitlements~~ **appropriate measures** and secure their realization through accountability mechanisms.

3. Particular attention ~~shall~~ **should** be paid in the implementation of the present declaration to the rights and special needs of peasants and other people working in rural areas, namely, older persons, women, youth, children and persons with disabilities.

4. In the development and implementation of legislation and policies and in other decision-making processes concerning the rights of peasants and other people working in rural areas, including international agreements, States shall **seek to** obtain the free, prior and informed consent of peasants and other people working in rural areas, including through their representative organizations.

Article 3

4. States shall take affirmative action ~~to diminish or~~ **with a view to** eliminating conditions that cause or help to perpetuate discrimination against peasants and people working in rural areas.

Article 4

3. States shall ensure that gender ~~identity~~ is not a barrier to realizing the human rights and fundamental freedoms set out in the present declaration and other international human rights instruments

Article 5

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to ~~sovereignty over access to~~ the natural resources present in their communities **in conformity with applicable legislations**. They ~~shall have the authority to manage and control~~ **may participate in managing and controlling** their natural resources and ~~to enjoying~~ the benefits of their development and conservation. They have the right to ~~decide whether to grant access to the natural resources in their communities, and to~~ obtain fair and equitable participation in benefits arising from their utilization **by them**.

2. Peasants and other people working in rural areas have the right to participate in decision-making in matters that would affect their rights, directly or through their representative organizations, in accordance with ~~their own customary laws and practices~~ **national laws in force**.

4. Peasants and other people working in rural areas have the right to ~~food sovereignty~~. ~~Food sovereignty is the right of peoples to~~ healthy and culturally appropriate food produced by means of socially just and ecologically sensitive methods. It entails peoples' right to participate in decision-making and to define their own food and agriculture systems.

6. States shall take measures to ensure that any exploitation of the natural resources that peasants and other people working in rural areas traditionally hold or use is ~~permitted only on the condition that~~ **based on**:

(a) A social and environmental impact assessment ~~has been~~ **duly** conducted by independent and technically capable entities, with the individual and collective involvement of peasants and other people working in rural areas;

(b) **Constructive consultations aimed at obtaining** ~~the~~ free, prior and informed consent of peasants and other people working in rural areas ~~has been obtained~~;

(c) The modalities for sharing the benefits of such exploitation between those exploiting the natural resources and the peasants and other people working in rural areas have been established on mutually agreed terms.

European Union

Article 1

Art 1.1. is there a reason why the term "anyone" is not used instead of "any woman or man". And what does this mean for the position of children, who seem to be excluded from the definition.

Art 1.2. now use of any person/unclear in relation to 1.1. This definition is actually very broad (“related occupation”) and unclear.

Article 2

Art. 2.1. question on the term “extraterritorially” used here; what is meant exactly? Which rights have extraterritorial effect?

Art 2.2. given the broadness of the declaration but also the vagueness of a lot of the language, this could potentially be very far reaching.

Art 2.6. question on the “regulation of private individuals”.

Art 2.7.a. needs a caveat “where applicable”. Development cooperation can also be geared to rural populations, for instance.

Art 2.7.e. not completely sure what is meant here; clarification would be needed.

Article 3

Art 3.2. small rephrase to read “full enjoyment of all human rights”. With this edit, this paragraph is actually broader than focusing only on dignity, equality and non-discrimination and comes close to the chapeau paragraph which we have suggested earlier, which could really help in streamlining and shortening the text.

Art 3.3. request to stop after “exercise of their rights”.

Art 3.4. affirmative action as such is controversial, and the language in this paragraph is quite vague – what is expected from states exactly?

Article 4

Art 4. in general support for text as it stands; Art 4.3. could potentially be rephrased in a more positive manner.

Article 5

Art 5.1. some unclarity with this paragraph, and this is one which could be used as an example of our general comment on sources/referencing, to assess the text on the basis of its sources. It seems to not take into account the fact that some resources may very well be state assets, and we also believe that it somehow suggests that whoever grows certain foods should have control over the end user.

Art 5.3. request: “human rights, including the right to development”. Although “developing” strategies also seems to imply the right to decide on human rights programming which is maybe not what drafters envisaged.

Art 5.4. clarification needed for healthy and culturally appropriate food – sources/references. Also reword into “it entails the right to”.

Art 5.6. chapeau. “any” exploitation; the word “any” makes the whole para a bit unrealistic, suggest to leave it out.

5.6.a. is that truly a realistic notion, for “any” exploitation.

5.6.b. see recurring comment on “peasants” being presented as a homogenous block.

United States

Article 3

3. Peasants and other people working in rural areas have the right to be free from any kind of discrimination ~~and any incitement to discrimination~~ in the exercise of their rights, individually or collectively, in particular to be free from discrimination based on grounds such as race, colour, descent, sex, language, marital status, property, disability, nationality, age, political or other opinion, religion or economic, social, cultural and birth status, among others.

Food and Agriculture Organization

Article 1

2. The present declaration applies to any person engaged in artisanal or small-scale agriculture, the raising of livestock, pastoralism, fishing, **aquaculture**, forestry, hunting or gathering, and handicrafts related to agriculture or a related occupation in a rural area.

Article 5

1. [...] They shall **have** the authority to manage and control their natural resources and to enjoy the benefits of their ~~development~~ and conservation, **sustainable use and management**.

Programme on Women's Economic, Social and Cultural Rights, South Asian Feminist Alliance for Economic, Social and Cultural Rights and Community Self-Reliance Centre

Article 5

6. suggested the addition of:

(d) No involuntary displacement shall take place in the name of development or for the establishment of special economic zones and commercial agriculture.

La Via Campesina

Article 1

1. suggested the addition of:

(a) Il faut reconnaître la relation spéciale entre les paysans et la terre, l'eau (les aquifères), la nature et le territoire. Cette relation n'est pas seulement économique mais aussi culturelle et sociale ; l'agriculture est un mode de vie ; la paysannerie qui est pratiquée l'est, en général, sur la base de la cellule familiale et les paysans sont traditionnellement en osmose avec leur environnement local.

(b) Il faut reconnaître le fait que les paysans ont le droit à exister en fonction de leurs propres modes de vie et que le but premier des paysans n'est pas de devenir riche et d'accumuler le capital mais bien de tirer un revenu décent de leur travail pour préserver leur mode de vie.

B. Articles 6 to 12

Egypt

Article 6

1. States shall take into account the particular problems faced by peasant women and other women working in rural areas and the significant role that they play in the economic survival of their families, communities, regions and nation States, including their work in the non-monetized sectors of the economy, and shall **seek to take** all appropriate measures to ensure the application of the provisions of the present declaration to women and girls.

~~(e) The rights to autonomy, privacy, confidentiality, informed consent and choice in relation to their own bodies in all spheres of life;~~

(l) The right to be treated on the basis of the principles of equality and justice in marriage and in family relations both in law and in private, ~~regardless of the concept of the family and~~ whatever the legal system, religion, custom or tradition within the country or region;

(m) The right to be free from multiple forms of discrimination, in recognition that gender compounds other forms of discrimination based on sex, ~~gender~~, ethnic origin, disability, degree of poverty, ~~gender identity~~, migrant status, marital or family status, literacy or other grounds.

Article 9

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to freedom of movement and residence, **in accordance with laws in force**, within the borders of the States in which they are working, as well as the right to return to their country. They have the right to choose freely their place of residence, according to law, and to leave any country, including their own.

Article 10

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to freedom of thought, conscience, religion, opinion, expression and peaceful assembly. They have the right to express their opinion, in accordance with traditions, ~~and~~ culture **and in conformity with law**, including through claims, petitions and mobilizations, at the local, regional, national and international levels.

3. Peasants and other people working in rural areas have the right, individually and collectively, to participate, **in accordance with law**, in peaceful activities against violations of human rights and fundamental freedoms. States shall take all necessary measures to ensure protection by the competent authorities of everyone, individually and in association with others, against any violence, threat, retaliation, de facto or de jure adverse discrimination, pressure or any other arbitrary action as a consequence of his or her legitimate exercise of the rights referred to in the present declaration.

Article 11

2. Peasants and other people working in rural areas have the right to form and join organizations, trade unions, cooperatives or any other organization or association of their own choosing, **in accordance with law**, for the protection of

their interests. Their organizations shall be independent and voluntary in character, and remain free from all interference, coercion or repression.

4. States shall support, **as appropriate**, the establishment of cooperatives and other organizations of peasants and other people working in rural areas, and provide them with support to strengthen their position when negotiating contractual arrangements, in order to ensure that conditions and prices are fair and stable and do not violate their rights to dignity, a decent life and a sustainable livelihood.

Article 12

1. Peasants and other people working in rural areas have the right, **according to law**, to active, free, effective, meaningful and informed participation, directly and/or through their representative organizations, in the elaboration, implementation and assessment of policies, programmes and projects that may affect their lives, land and livelihoods.

3. States shall **seek to** ensure meaningful participation, directly and/or through their representative organizations, of peasants and other people working in rural areas in decision-making processes with regard to scientific research and innovation, including participation in problem identification, priority- and direction-setting, resource allocation, data identification, research, resource allocation, analysis and interpretation of findings.

4. Peasants and other people working in rural areas have the right to participate, **as appropriate**, directly and/or through their representative organizations, in the formulation of and in monitoring compliance with food safety, labour and environmental standards, whether by private or public actors.

5. Peasants and other people working in rural areas have the right to seek, receive, develop and impart information, **in conformity with law**.

6. States shall ensure, **as appropriate**, that peasants and other people working in rural areas have access to information relating to policies, programmes and projects that may affect them, in a language and form and through means that ensure the effective participation of peasants and other people working in rural areas.

European Union

Article 7

Art 7 1-3. this is example of selective quoting of the International Covenant on Civil and Political Rights; yes, these articles do apply to peasants but there is no need to repeat it, state it selectively, if it has been clearly stated in a chapeau text. If the text remains as it is, it sounds very odd in its current form and it should include wording to make clear that no one should be subject to these violations.

Art 7.4. unclear where this languages come from, does it have a place (a-e) under a chapeau on life, liberty, physical and personal security?

Article 9

Art 9.1. “choose freely place of residence” seems to ignore immigration laws.

Art 9.4. unclear where language comes from, for the moment ask for deletion of last sentence of the paragraph.

Article 10

Art 10.1. understand reference to tradition and culture but what if culture and tradition are themselves countering human rights (for example, when they propagate the exclusion of women in decision making processes?).

Art 10.2. suggest edit of para to remove “individually or collectively”, same goes for 10.3; in this context inaccurate and would go beyond existing standards.

Article 11

Art 11. this article is a lot more prescriptive than needed and should be brought in line with article 22 of the International Covenant on Civil and Political Rights; or better still, as noted before, the Covenant should be referenced in chapeau in beginning.

Article 12

Art 12.1. clarify – is this about public or private sector?

Art 12.3. what about research and innovation not controlled by states?

Art 12.4. reference to private actors puts too high a burden on states; not all of the scope of this article is covered by state regulation.

FAO**Article 7 (new): Rural Youth’s Rights and the Rejuvenation of the Agricultural Sector^a**

1. States shall take into account the particular problems faced by peasant youth and other youth working in rural areas and the significant roles which they play and will increasingly play in the future towards the sustainability of food systems and the economic survival of their families, communities, regions, and nation states, and shall take all appropriate measures to ensure the application of the provisions of the present Declaration to the youth.

2. In particular, States shall ensure to the youth the right:

a. to participate in the decision-making processes around, and the elaboration and implementation of development planning at all levels;

b. to access decent and productive employment and income-generating activities, both farm and non-farm, particular attention being given to the right to protection of health and safety at work, especially for youth in the age group 15-17 to protect them from falling into hazardous child labour;

c. to receive relevant types of training and education and mentorship services, formal and non-formal, including those relating to functional literacy, in order to increase their life skills, technical proficiency and entrepreneurial capacities;

^a The article is inspired by the provisions of FAO and CFS instruments that recognize the crucial role of youth in ensuring food security for the present and the future. For example, the Principles for Responsible Investment in Agriculture and Food Systems, principle 4 “Engage and empower youth”.

d. to organise self-help groups and co-operatives and join existing cooperatives and organizations in order to obtain equal access to economic opportunities through wage employment or self-employment;

e. to access innovations and new technologies, combined with traditional knowledge, to attract and enable youth to be drivers of improvement in agriculture and food systems;

f. to participate in all community activities;

g. to have access to agricultural credit and loans, marketing facilities, appropriate technology and equal treatment in land and agrarian reform as well as in access to and resettlement schemes regarding land and other natural and productive resources.

Programme on Women's Economic, Social and Cultural Rights, South Asian Feminist Alliance for Economic, Social and Cultural Rights and Community Self-Reliance Centre

Article 6

2. suggested adding:

- States should address structural causes of poverty of rural women. States should demonstrate how their fiscal policies are pro rural women.
- States should recognize rural women as individual right holders and not just as members of households or dependents of male breadwinners. Rural women should receive entitlements as individuals.
- States should reduce and redistribute women's unpaid work. To reduce women's time burden, States should provide basic rights and services which include: housing, water, sanitation, education, health, fodder, institutionalized child care facilities, energy (including domestic energy for fuel and fodder) and better technology options.
- States should ensure better infrastructure support for rural women's needs to reduce the day-to-day drudgery of providing for themselves and their families. This should include access to markets (labour and goods), internal roads, and transport subsidies to support rural women's mobility.
- States should invest in awareness raising campaigns and promote equal sharing of care and unpaid work between men and women.

C. Articles 13 to 18

Egypt

Article 14

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to access to, and prompt decision through, just and fair procedures for the resolution of disputes. States shall allow for non-discriminatory access, through impartial and competent judicial and administrative bodies, to timely, affordable and effective means of resolving disputes, and should provide effective remedies, which may include a right of appeal, as appropriate. Such remedies should be enforced promptly and may include restitution, indemnity, compensation and reparation. States shall respect and promote customary approaches and other alternative dispute resolution mechanisms

used by peasants and other people working in rural areas to resolve conflicts in a manner that is consistent with human rights, **and in conformity with laws in force.**

Article 15

2. States shall create an enabling environment with opportunities for work and that provides remuneration allowing for an adequate standard of living for peasants and other people working in rural areas and their families. In States facing high levels of rural poverty and in the absence of employment opportunities in other sectors, States shall establish and promote, **as appropriate**, food systems that are sufficiently labour-intensive to contribute to the creation of employment.

European Union

Article 13

Art 13.2. who would judge what is fair and impartial? How would this be done practically?

Article 14

Art 14.3. elements of this place peasants above, for example, impoverished urban population – in line with general/overarching comment made yesterday

Art 14.4. avoid perception that NHRIs should only be strengthened/functioning in rural areas.

Article 15

Art 15.2. is this fair in relation to those not working in rural areas? What about those impoverished in large cities? Last sentence unclear and therefore problematic, so suggest redrafting or deletion.

Article 16

Art 16. please provide relevant ILO standards used for this paragraph so we can ensure language is in line.

Article 18

Art 18-2. paragraph seems to ignore the reality of a free market economy.

FAO

Article 13

1. could expressly include/emphasize **the rights to data, information and knowledge.**

La Via Campesina

Article 18

Suggested adding:

- **Inclure l'obligation des États à réguler les marchés afin d'interdire l'abus de pouvoir, les positions dominantes, le dumping et les monopoles et de garantir des prix équitables et justes pour la production paysanne**

- Ajouter les obligations des États à protéger, permettre et développer l'accès aux marchés, la commercialization, la vente directe, la production, l'échange et la production à petite échelle, à travers des normes, des critères et des instruments qui sont spécifiques et adéquats aux besoins des paysans
- Ajouter une référence sur le rôle des États dans l'achat et la vente de la production paysanne à des prix équitables
- Lorsque des subventions sont attribuées, inclure l'obligation des États à accorder la priorité aux paysans les plus modestes, ou qui habitent dans des zones plus difficiles, et en veillant que celles-ci ne nuisent pas aux producteurs d'autres pays quand les produits sont exportés
- Inclure les obligations des États à garantir la stabilité de l'emploi et un revenu décent pour les travailleurs et les travailleurs migrants, dans le respect le plus strict des instruments nationaux et internationaux.

Programme on Women's Economic, Social and Cultural Rights, South Asian Feminist Alliance for Economic, Social and Cultural Rights and Community Self-Reliance Centre

Article 13

- Women should be provided full and safe access to public spaces or commons and markets.
- States should ensure equal access and participation in markets – both for labour and goods. Rural women should have opportunities to gain better skills and knowledge to participate in markets equally and for their upward mobility.
- States should monitor and regulate markets to ensure rural women receive fair prices for their products.
- Financial inclusion of rural women is very important: Concept of women-friendly bank with easy administrative processes and mobile banking available to women in remote areas.

Article 18

- States should recognize, promote and protect rural women's right to livelihoods including opportunities for employment (paid work).
- Rural women should have individual rights over productive resources (including natural resources) for sustainable livelihoods – irrespective of who they are and where they come from. States should ensure access, ownership, control and management including decision-making power of productive resources and its outputs. This includes land, water, forests, livestock, credit, energy, technology, knowledge, education, skills.
- Development agendas should recognize that rural women traditionally and historically have skills and knowledge for livelihoods that ensure food security for all.
- Ensure all benefits including agriculture subsidies are received by women equally.
- All State programmes and schemes that have provisions for livelihoods should engage rural women's collectives in this process. For example, the right to education in India provides free, compulsory primary education to all. Under this right India provides free school uniform and mid day meals to all kids.

Making of these school uniforms and preparation of mid day meals should be given to rural women's collectives. This would promote rural women's livelihoods.

- Mobility is a challenge for rural women. For instance, unless there is a transportation subsidy, rural women cannot travel to access basic goods and services including education, health, employment, banking etc.
- Research in agriculture should be gender sensitive and based on women peasant needs.
- States should prioritize rain-fed agriculture, where small and marginalized women farmers are involved. This will promote food crop, ensure food security and climate change mitigation and adoption.

D. Articles 19 to 24

Argentina

Article 19

1. ~~Los campesinos y otras personas que viven en zonas rurales tienen derecho, individual y colectivamente, a las tierras, las masas de agua, las aguas costeras, las pesquerías, los pastos y los bosques que necesitan para procurarse un nivel de vida adecuado, tener un lugar para vivir en seguridad, paz y dignidad y desarrollar sus culturas.~~

2. ~~Los Estados eliminarán y prohibirán todas las formas de discriminación en relación con la tenencia de la tierra, incluidas las motivadas por un cambio de estado civil, por falta de capacidad jurídica o por falta de acceso a los recursos económicos. En particular, los Estados garantizarán la igualdad de derechos de tenencia para las mujeres y los hombres, incluido el derecho a heredar y a legar esos derechos.~~

3. ~~Los Estados proporcionarán el reconocimiento jurídico de los derechos de tenencia de la tierra, incluidos los derechos consuetudinarios de tenencia de la tierra, que actualmente no están amparados por la ley. Todas las formas de tenencia, entre ellas el arrendamiento, deben proporcionar a las personas cierto grado de seguridad de la tenencia que les garantice protección jurídica frente a los desalojos forzosos. Los Estados reconocerán y protegerán el patrimonio natural y sus sistemas conexos de gestión y uso colectivo.~~

4. Los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales tienen derecho a recibir protección para evitar ser arbitrariamente desplazados de sus tierras y otros recursos naturales o de su lugar de residencia habitual. Los Estados incorporarán, en la legislación nacional, medidas de protección contra los desplazamientos que sean compatibles con las normas internacionales de derechos humanos y de derecho humanitario. Los Estados prohibirán los desalojos forzosos, la demolición de viviendas, la destrucción de zonas agrícolas y la confiscación o expropiación arbitraria de la tierra y otros recursos naturales como medida punitiva o como medio o método de guerra.

5. Los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales tienen derecho a regresar a la tierra y a que se les devuelva el acceso a los recursos naturales de que hayan sido privados arbitraria o ilegalmente o a recibir una indemnización justa y equitativa cuando no sea posible su regreso, **de conformidad con el sistema jurídico vigente de cada Estado soberano**. Los Estados

~~restablecerán cooperarán y brindarán asistencia a los campesinos y otras personas que trabajan en las áreas rurales que hayan sido desplazados por desastres naturales y/o conflictos armados. el acceso a la tierra y a otros recursos naturales para quienes hayan sido desplazados a causa de desastres naturales o conflictos armados.~~

~~6. Los Estados concederán acceso preferencial a las pequeñas explotaciones pesqueras para que pesquen en aguas sujetas a su jurisdicción nacional. Llevarán a cabo reformas redistributivas por causas sociales, económicas y ambientales, a fin de facilitar un acceso amplio y equitativo a la tierra y otros recursos naturales, particularmente a los jóvenes, y un desarrollo rural inclusivo. Las reformas redistributivas deben garantizar el acceso a la tierra, las pesquerías y los bosques para hombres y mujeres, en condiciones de igualdad. Debería darse prioridad a los campesinos y otros trabajadores rurales sin tierras en la asignación de tierras, pesquerías y bosques de titularidad pública.~~

7. Los Estados adoptarán medidas para la conservación y el uso sostenible a largo plazo de la tierra y otros recursos naturales, por ejemplo mediante la agroecología, y garantizarán las condiciones para que se regeneren las capacidades y los ciclos biológicos y otro tipo de capacidades y ciclos naturales.

Egypt

Article 19

1. Peasants and other people living in rural areas have the right, individually and collectively, to the lands, water bodies, coastal seas, fisheries, pastures and forests that they need in order to make from them an adequate standard of living, to have a place to live in security, peace and dignity and to develop their cultures.

3. States shall provide, **as appropriate**, legal recognition for land tenure rights, including customary land tenure rights, not currently protected by law. All forms of tenure, including tenancy, ~~must~~ **should** provide, **as appropriate**, all persons with a degree of tenure security that guarantees legal protection against forced evictions. States shall recognize and protect the natural commons and their related systems of collective use and management.

4. Peasants and other people working in rural areas have the right to be protected against arbitrary displacement from their land and other natural resources or place of habitual residence. States shall incorporate protections against displacement into domestic legislation that are consistent with international human rights and humanitarian law ~~standards~~ **rules**. States shall prohibit forced eviction, the demolition of houses, the destruction of agricultural areas and the arbitrary confiscation or expropriation of land and other natural resources as a punitive measure or as a means or method of war.

Article 20

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to a safe, **and** clean ~~and healthy~~ environment.

3. Peasants and other peoples working in rural areas have the right to be free from any adverse impact that climate change may have on their human rights. States shall comply with **their** international obligations to combat climate change.

4. Peasants and other people working in rural areas have the right to contribute, **as appropriate**, to the design and implementation of national and local climate change adaptation policies, including through the use of practices and traditional knowledge.

Article 21

3. States shall **seek to** provide technical assistance to peasants and other people working in rural areas in adjusting to climate change and other environmental strains and system shocks, for example by means of integrated resource management and agroecologically based extension and education programmes. States shall stimulate agroecological, organic and sustainable production whenever possible, in particular through support mechanisms, training programmes, special credit lines and mechanisms of commercialization.

4. States shall **seek to** ensure that their rural development, agricultural, environmental and trade and investment policies and programmes contribute effectively to strengthening local livelihood options and to the transition to environmentally sustainable modes of agricultural production.

Article 23

2. Peasants and other people working in rural areas have, individually or collectively, the right to conserve, maintain and develop agricultural biodiversity, and the right to associated knowledge, including in crops and animal races. This includes the right to save, exchange, sell or give away the seeds, plants and animal breeds that they develop. States ~~shall~~ **should** recognize the collective use of and right to agricultural biodiversity, and the right to associated knowledge established and managed by peasants and other people working in rural areas.

8. Peasants and others working in rural areas have the right to participate, **as appropriate**, in decision-making on matters related to the conservation and sustainable use of agricultural biodiversity.

Article 24

2. In order to realize the human right to water and sanitation of peasants and other people working in rural areas, States shall **seek to** guarantee at all times:

European Union

Article 19

Art. 19.1. in line with comments made previously, we would ask for amending the text of 19.1 so that it would read peasants and other people have the right ... to the lands etc

Art. 19.6. in line with our general comment made on Tuesday about our view that the declaration seemingly gives people working in rural areas rights beyond those enjoyed by others, which we would want to avoid. This paragraph seems to prioritise one group, namely small-scale fishers, over the economic benefits for all citizens.

Article 24

The content of this article in our view is part of an adequate standard of living as stipulated in art. 11 International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and references should therefore be in line with that article.

Food and Agriculture Organization

Article 22

1. Peasants of all regions of the world, **particularly those in centers of origin and diversity**, have made, and will continue to make, enormous contributions to the conservation and development of plant genetic resources, which constitute the basis of food and agricultural production throughout the world.
3. Peasants and other people working in rural areas have **the** right to save, store, ...
4. States should take measures to respect, protect and promote traditional knowledge, **innovations and practices^b** relevant to plant genetic resources.
8. **Peasants and other people working in rural areas have the right to equitably participate in sharing benefits arising from the utilization of plant genetic resources.^c**
9. **States should take measures supporting the wider use of diversity of varieties and species in on-farm management, conservation and sustainable use of crops, and create strong links to participatory plant breeding to reduce the erosion of plant genetic resources and promote increased food production compatible with sustainable development.^d**
10. **States should adopt measures expanding the use of local and locally adapted crops, varieties and underutilized species, with the participation of peasants and other people working in rural areas.**

Centre Europe-tiers monde

Article 19

Suggested addition of new paragraph 6:

Peasants have the right to benefit from land reform and use unused land on which they depend for their livelihood. Latifundia must be forbidden. Land has to fulfill its social function. Land ceilings to landownership should be introduced whenever necessary in order to ensure equitable access to land.

Programme on Women's Economic, Social and Cultural Rights, South Asian Feminist Alliance for Economic, Social and Cultural Rights and Community Self-Reliance Centre

Article 19

- **States should undertake equitable distribution of land and water use to support livelihoods of women peasants and prevent dispossession of resources from peasants to corporations.**

^b Article 9.2a of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture; and Article 8j and 10 of the Convention on Biological Diversity.

^c Article 9.2b of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture; and Article 5.2 of the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity.

^d Article 6.f of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.

- **Land and property should be either in the woman's name or under joint ownership. Single women including widows should have individual land ownership.**
- **States should develop gender sensitive land tenure context mapping at all levels.**
- **Women's group at community level should be provided with collective rights for previously unused or fallow lands.**
- **States should ensure equal and engaged participation of women in all decision making processes around issues connected to resources including land. States should remove barriers to ensure women's participation in all aspects of local governance and decision making.**
- **States should ensure independent inclusive joint monitoring committee for the security of rights of peasant and women farmers.**

E. Articles 25 to 30 and preamble

Argentina

Article 25

2. Con miras a lograr progresivamente la plena realización del derecho a la seguridad social, los Estados deberían, con arreglo a las circunstancias nacionales, y **sus respectivos ordenamientos jurídicos internos**, establecer lo antes posible o mantener unos niveles mínimos de protección social que incluyeran garantías básicas de seguridad social. Esas garantías deberían asegurar, como mínimo, que todas las personas necesitadas tuvieran, a lo largo de su vida, acceso a la atención de salud esencial y a prestaciones básicas para asegurar los ingresos, que conjuntamente les garantizaran un acceso efectivo a los bienes y servicios definidos como necesarios a nivel nacional.

Preamble

El Consejo de Derechos Humanos,

Afirmando que los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales son iguales a las demás personas y que en el ejercicio de sus derechos deberían estar libres de cualquier forma de discriminación, ~~en particular la discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, bienes, riqueza, nacimiento o cualquier otra condición,~~

Reconociendo las contribuciones pasadas, presentes y futuras de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales en todas las regiones del mundo para conservar y mejorar la biodiversidad y garantizar la soberanía alimentaria **seguridad alimentaria**, que son fundamentales para lograr los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente,

Convencido de que los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales deben disponer de medios para promover y emplear prácticas de producción agrícola ambientalmente sostenibles que beneficien a la Madre Tierra y estén en armonía con ella, como la capacidad biológica y natural de los ecosistemas para adaptarse y regenerarse mediante procesos y ciclos naturales,

Preocupado porque los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales sufren, ~~de manera desproporcionada,~~ pobreza y malnutrición, así como las cargas causadas por la degradación del medio ambiente y el cambio climático, y porque un número cada vez mayor de campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales son desalojados o desplazados por la fuerza todos los años para dar cabida a proyectos de desarrollo a gran escala,

Destacando que las campesinas y otras mujeres rurales asumen un porcentaje desproporcionado del trabajo no remunerado y a menudo no tienen un acceso equitativo a Naciones Unidas la tierra, los recursos productivos, los servicios financieros, la información, el empleo o la protección social,

Profundamente preocupado por la proliferación de la violencia contra las mujeres y las niñas rurales, en todas sus formas y manifestaciones, a escala mundial,

Destacando que hay varios factores que dificultan que los pequeños pescadores y trabajadores de la pesca puedan hacerse oír, defender sus derechos humanos y sus derechos de tenencia, y garantizar el uso sostenible de los recursos pesqueros de los que dependen,

Reconociendo que el acceso a la tierra, al agua, a las semillas y a otros recursos naturales es cada vez más difícil para los habitantes de las zonas rurales y destacando la importancia de mejorar el acceso a los recursos productivos y a la inversión en un desarrollo rural adecuado, que incluya enfoques agroecológicos,

Teniendo en cuenta las condiciones peligrosas y de explotación en las que trabajan quienes se dedican a la agricultura, la pesca y otras actividades, que a menudo carecen de salarios mínimos vitales y de protección social,

Profundamente preocupado porque los defensores de los derechos humanos que se ocupan de cuestiones relacionadas con la tierra y los recursos naturales corren un riesgo elevado de ser víctimas de intimidación y de que se atente contra su integridad física de múltiples formas, ~~como intentos de asesinato, asesinatos, atentados, agresiones y malos tratos, criminalización y uso excesivo de la fuerza por parte de la policía y otras entidades, de carácter privado, durante manifestaciones,~~

Observando que los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales a menudo tienen dificultades para acceder a los tribunales, los agentes de policía, los fiscales y los abogados, hasta el punto de que no pueden obtener reparación ni protección inmediatas en caso de violencia, abuso y explotación,

Reconociendo que la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares y la Declaración y Programa de Acción de Viena afirman la universalidad, indivisibilidad e interdependencia de todos los derechos humanos, civiles, culturales, económicos, políticos y sociales,

Recordando que, a fin de abordar las deficiencias de protección laboral y la falta de empleos dignos a los que se enfrentan los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales, la Organización Internacional del Trabajo ha elaborado un

amplio conjunto de convenios y recomendaciones, y que esas normas representan los mínimos derechos que les corresponden,

Reconociendo que, para garantizar la **seguridad soberanía** alimentaria de los pueblos, es esencial que se respeten, se protejan y se promuevan los derechos reconocidos en la presente declaración,

Afirmando que la libertad de asociación es un derecho habilitante clave para que los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales puedan unirse para tener acceso a los derechos que figuran en la presente declaración y ejercerlos libremente,

Afirmando también que, de conformidad con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, estos últimos, entre ellos los campesinos indígenas y otras personas indígenas que trabajan en las zonas rurales, tienen derecho a la libre determinación en lo relativo a sus asuntos internos y locales, **subrayando que nada de lo contenido en esta Declaración se entenderá en el sentido de que autoriza o fomenta acción alguna encaminada a quebrantar o menoscabar, total o parcialmente, la integridad territorial, o la unidad política, la soberanía y la independencia de los Estados, ni otros principios contenidos en la Carta de las Naciones Unidas,**

Recordando las conclusiones de la Conferencia Mundial sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural y la Carta del Campesino aprobada en ella, donde se destacaba la necesidad de formular estrategias nacionales apropiadas para la reforma agraria y el desarrollo rural y de integrarlas en las estrategias nacionales generales de desarrollo,

Convencido de la necesidad de que se amplíe la protección de los derechos humanos de los campesinos y otras personas que trabajan en las zonas rurales ~~y de que se interpreten y se apliquen de forma coherente las normas y los principios internacionales de derechos humanos relativos a esta cuestión,~~ **y los estándares del derecho internacional de los derechos humanos existentes en la materia.**

Subrayando que corresponde a las Naciones Unidas desempeñar un papel importante y continuo de promoción y protección de los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales,

Aprueba solemnemente la siguiente declaración sobre los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en las zonas rurales:

Egypt

Article 26

4. In order to realize the right to health of peasants and other people working in rural areas, States shall guarantee at all times the following minimum conditions:

(a) Access to health facilities, goods and services on a non-discriminatory basis, in particular for ~~vulnerable or marginalized~~ groups **in vulnerable situations**;

Article 27

5. In order to realize the right to housing of peasants and other people working in rural areas, States shall **seek to** guarantee ~~at all times~~ the following minimum conditions:

Article 28

1. Peasants and other people working in rural areas have the right to education and training. Education and training programmes for peasants and other people working in rural areas ~~shall~~ **should** be based on their economic environment, social and cultural conditions and practical needs, and incorporate their histories, knowledge and value systems. They shall be developed and implemented in cooperation with peasants and other people working in rural areas.

European Union

Preamble

PP4 – is there evidence to support the claim that there is greater poverty and malnutrition in rural areas than urban areas?

PP6 – we appreciate the attention of this specific paragraph to violence against women and girls. However, because this is a broader issue and not only pertains to rural women and girls, we think the paragraph would benefit from expressing a general concern about all violence against women and girls before including a specific reference to rural women.

PP8 – ask clarification on “agroecological approaches”, with the source where this is taken from.

PP10 – we appreciate the spirit of this paragraph. Much in line with the comment made about PP6; the issue is wider than specifically the risks for human rights defenders working on land and natural resources issues. We would therefore prefer if the para could begin with a general reference on the risks for human rights defenders in general before paying specific attention to HR defenders working on land and natural resources issues.

PP15 – is an example of the comment we made earlier in the general statement on singling out selective parts of the covenants; freedom of association applies to peasants, but so does the whole International Covenant on Civil and Political Rights and so do the other instruments. Would it not make a lot more sense to state clearly that that is the case and then focus specifically on those elements where more work on implementation is needed?

PP20 – obviously not in the position to agree on this PP yet.

Indonesia

Article 30

Paragraphs 2 and 3 of article 27 of the declaration should be merged as paragraph 2 cannot stand alone and paragraph 3 includes qualifications. The first sentence of the merged paragraphs would read “Peasants and other people working in rural areas have the right to be protected against unlawful eviction from their home as well as against harassment and other threats”.

Paragraph 2 of Article 27 should begin with the addition of: **“Peasants and other people working in rural areas have the right to be protected against unlawful eviction from home and as well as against harassment and other threats.”**

Preamble

PP10. Include a reference to the Declaration on the Right to Development

PP16. Include at the end “**with respect to the territorial integrity of state**”.

United States

PP2 & PP14. Please replace the term “food sovereignty” with “food security” PP3 – Please provide clarification on the phrase “should be provided with the means...” PP7 – What is meant by the term “tenure rights” in the context of an international document?

PP13. This implies that treaties to which many countries are not party represent the minimum rights under international law. Only if a principle has attained the status of customary international law (principle against torture) or is jus cogens (like genocide or war crimes) can it bind states legally – if a state is not a party to a treaty that so provides.

FAO

Article 30

1. The specialized agencies, funds and programmes of the United Nations system, and other intergovernmental organizations shall contribute to the full realization of the provisions of the present declaration, including through the mobilization, ~~inter alia~~, of development assistance and cooperation, **strengthening collaboration on reporting on relevant SDGs indicators, supporting countries to develop the capacity of statistical systems, and ensuring meaningful disaggregation of data.**

Preamble

PP2. *Recognizing* the past, present and future contributions of peasants and other people working in rural areas in all regions of the world to conserving, **managing, improving sustainably using** biodiversity and to ensuring food sovereignty, which are fundamental to attaining internationally agreed development goals,

PP7. *Stressing* that several factors make it difficult for **artisanal and small-scale farmers, pastoralists, foresters**, fishers and fish workers to make their voices heard, defend their human rights and tenure rights, and secure the sustainable use **and management** of the ~~fishery~~ **natural** resources on which they depend,

FAO suggested adding new paragraph after list of ILO instruments:

Recalling also that the tenure rights, access to natural resources and a number of other rights of peasants are protected by the Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security,^e the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication,^f the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture,^g the Principles for Responsible Investment in Agriculture and Food

^e Committee on World Food Security (CFS), 2012.

^f FAO Committee on Fisheries (COFI), 2014.

^g Adopted by FAO Conference on 3 November 2001 and entered into force on 29 June 2004.

Systems,^h and the Voluntary Guidelines to Support the Progressive Realization of the Right to Adequate Food in the Context of National Food Security,ⁱ

FAO suggested adding new paragraph after paragraph on labour protection gaps:

***Deeply concerned* about farmers ageing around the world and youth increasingly turning their backs on agriculture due to lack of incentives and drudgery of rural life, and *recognizing* the need to improve the economic diversification of rural areas and the creation of non-farm opportunities, especially for the rural youth,**

Programme on Women's Economic, Social and Cultural Rights, South Asian Feminist Alliance for Economic, Social and Cultural Rights and Community Self-Reliance Centre

Article 25

- **States should provide comprehensive universal social security to all women. Rural women are mainly in subsistence forms of livelihoods and don't have income and cannot contribute towards social security. Therefore basic social security should be provided as non-contributory form.**
- **Social security benefits should be received by rural women as individual rights holders and not just as a member of a family, household or group. Their marital status should not have an impact on their entitlements.**
- **Social security should be universal, but not uniform, ensuring specific and multiple vulnerabilities; and special temporary measures for socially and economically excluded groups including single women, female-headed households, migrants and migrant workers; Dalit, tribal; sexual and gender minorities; women with occupational stigma and women in conflict areas.**
- **States should frame the reproductive and care role that women have as work. If a woman cannot do that work (because she is ill, disabled, etc.), she should get unemployment benefits.**
- **Poor rural women do not have documents that are generally required to apply for state benefits. Therefore, social security schemes should not require bureaucratic administrative processes that alienate women. Instead, they should strive to be women- friendly in design. Many poor rural women are illiterate and therefore information about various schemes and benefits should be given a clear, simple, women-friendly way.**

^h CFS, 2014.

ⁱ FAO Council, 2004.